

- Davne 1947. otvorili smo prve knjižare u Istri.
Kroz godine gajili smo svoju ljubav prema knjizi.
Između ostalog, na našim su se policama našle i brojne kuharice Lijepe naše.

2017., odlučili smo sve te okuse podijeliti s vama i uživati u vrhunskim gastronomskim užicima.

Dobar vam tek!

- Nel lontano 1947 abbiamo aperto le prime librerie in Istria.

Nel corso degli anni abbiamo nutrito il nostro amore per i libri.

Tra le altre cose, sui nostri scaffali si sono potuti trovare numerosi libri di cucina del nostro paese.

2017, abbiamo deciso di condividere tutti questi sapori con voi e godere di squisite specialità culinarie.

Buon appetito!

- Im Jahr 1947 eröffneten wir die ersten Buchhandlungen in Istrien.

Im Laufe der Jahre haben wir unsere Liebe für Bücher gehegt und gepflegt.

Auf unseren Bücherregalen fanden sich unter anderem zahlreiche Kochbücher unserer Region.

2017, beschlossen wir, mit Euch alle diese hervorragenden Geschmackserlebnisse unseres Landes zu teilen und uns am Genuss dieser istrischen Köstlichkeiten zu erfreuen.

Guten Appetit!

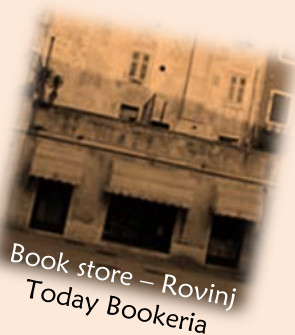
- In 1947 we opened the first bookstores in Istria.

Over the years we have fostered our love of books.

Among other things, on our shelves we have been able to find numerous cookbooks of our country.

2017, we decided to share all these flavors with you and to enjoy outstanding culinary delights.

Enjoy your meal!





JELOVNIK MENÙ

HLADNA PREDJELA / ANTIPASTI FREDDI **KALTE VORSPEISEN / COLD STARTERS**

ROBINSON CRUSOE --- 80 KN

TARTAR OD JADRANSKE SKUŠE (allergens SU-RI-ML)

Sirovo meso skuše, file skuše, gel od svježih krastavaca,
kiseli krastavci, hrskava tortilja

TARTARE DI SGOMBRO ADRIATICO

Carne cruda di sgombro, filetto di sgombro, gel di cetrioli freschi,
cetrioli sottaceto, tortilla croccante

ADRIATISCHER MAKRELEN-TATAR

Rohes Makrelenfleisch, Makrelenfilet, frisches Gurkengel,
eingelegte Gurken, knusprige Tortilla

TARTARE OF ADRIATIC MACKEREL

Raw meat of mackerel, mackerel fillet, fresh cucumber gel,
pickled cucumbers, crunchy tortilla

PÈRE GORIOT --- 75 KN

MOZZARELLA SALATA (allergens SU-ŽI-ML)

Tri vrste rajčice, čips od kvinoje, dressing od bosiljka

INSALATA DI MOZZARELLA

Tre tipi di pomodoro, chips di quinoa, condimento al basilico

MOZZARELLASALAT

Drei Tomatensorten, Quinoa-Chips, Basilikum-Dressing

MOZZARELLA SALAD

Three types of tomatoes, quinoa chips, basil dressing

THE RAINBOW --- 80 KN

KAMENICE (allergens ML)

Kamenice u tempuri, pire od marelice

OSTRICHE

Ostriche in tempura, purè di albicocca

AUSTERN

Austern in Tempura, Aprikosenpüree

OYSTERS

Oysters in tempura, apricot purée

DAVID COPPERFIELD --- 90 KN

SESAME TUNA (allergens SU-RI-SE)

Tuna, wasabi pasta, kisele mini kapulice

TONNO AL SESAMO

Tonno, pasta wasabi, cipolline sottaceto

SESAM THUNFISCH

Thunfisch, Wasabi-Paste, eingelegte Perlzwiebeln

SESAME TUNA

Tuna, wasabi paste, pickled pearl onions

KING LEAR --- 140 KN

ISTARSKA PLATA (allergens ML)

Istarski pršut, istarski svježi sir, dinje, masline

PIATTO ISTRIANO

Prosciutto istriano, formaggio fresco istriano, melone, olive

ISTRISCHE PLATTE

Istrischer Prosciutto, istrischer Frischkäse, Melone, Oliven

ISTRIAN PLATE

Istrian prosciutto, Istrian fresh cheese, melon, olives

JUHE / ZUPPE / SUPPEN / SOUPS

SVJEŽA JUHA DANA --- 35 KN

- Zuppa giornaliera

- Tägliche Suppe

- Daily soup

TOPLA PREDJELA / ANTIPASTI CALDI **WARME VORSPEISEN / HOT STARTERS**

ANNA KARENINA - - - 110 KN

CELER PEČEN U SOLI (allergens SU-CE-OR-JA)

Celer, hrskavi žumanjak, shimeji gljive, tostirani lješnjaci, krema od jabuke, rezanci od svježe jabuke, istarski tartufi

SEDANO COTTO NEL SALE

Sedano, tuorlo croccante, funghi shimeji, nocciole tostate, crema di mele, tagliatelle di mela fresca, tartufi istriani

SALZGEBACKENER SELLERIE

Sellerie, knuspriges Eigelb, Shimeji-Pilze, geröstete Haselnüsse, Apfelcreme, frische Apfelnudeln, istrische Trüffel

SALT-BAKED CELERY

Celery, crunchy egg yolk, shimeji mushrooms, toasted hazelnuts, apple cream, fresh apple noodles, Istrian truffles

MADAME BOVARY - - - 130 KN

RAVIOLI S MESOM RAKA I ŠKAMPOM (allergens SU-RA-ŽI-JA)

Ravioli punjeni rakovim mesom, umak od kozica, jadranski škamp

RAVIOLI CON POLPA DI GRANCHIO E SCAMPO

Ravioli ripieni di polpa di granchio, salsa di gamberetti, scampo adriatico

RAVIOLI MIT KRABBFLEISCH UND SCAMP

Ravioli gefüllt mit Krabbenfleisch, Garnelensauce, Adria-Scamp

RAVIOLI WITH CRAB MEAT AND SCAMP

Ravioli filled with crab meat, shrimp sauce, Adriatic scamp

POSSESSION - - - 120 KN

CARPACCIO OD HOBOTNICE (allergens SU-ME)

Hobotnica, rikula, naranča, karamelizirana naranča

CARPACCIO DI POLPO

Polpo, rucola, arancia, arancia caramellata

KRAKEN CARPACCIO

Krake, Rucola, Orange, karamellisierte Orange

OCTOPUS CARPACCIO

Octopus, rucola, orange, caramelized orange

GONE WITH THE WIND --- 100 KN

PILEĆA ROLADA (allergens SU-ML-OR-JA)

Rolada, suha smjesa za paniranje od parmezana i timijana,
baby mrkve, orasi, mascarpone, tarragon ulje

ROTOLO DI POLLO

Rotolo, miscela secca di parmigiano e timo per la panatura,
baby carote, noci, mascarpone, olio di dragoncello

HÜHNERROULADE

Roulade, trockene Parmesan- und Thymianmischung für panieren,
Babykarotten, Walnüssen, Mascarpone-Käse, Estragonöl

CHICKEN ROLL

Roll, dry mixture of parmesan and thyme for breading,
baby carrots, nuts, Mascarpone cheese, tarragon oil

WUTHERING HEIGHTS --- 110 KN

KAPESANTE S KUKURUZOM (allergens SU-LU-ŠK)

Jakobove kapice, pire od kukuruza, kokice,
pečeni kukuruz, hrskava istarska panceta

CAPESANTE CON MAIS

Capesante, purè di mais, popcorn, mais arrostito,
pancetta istriana croccante

JAKOBSMUSCHELN MIT MAIS

Jakobsmuscheln, Maispüree, Popcorn, gerösteter Mais,
knackiger istrischer Speck „Pancetta“

SCALLOPS WITH CORN

Scallops, corn purée, popcorn, roasted corn,
crispy Istrian bacon „pancetta“

GLAVNA JELA/SECONDI PIATTI/HAUPTSPAISEN/MAIN COURSE

*DNEVNI ULOV RIBE / PESCE FRESCO DI GIORNATA
TÄGLICH FANGFRISCH FISCH / DAILY CATCH OF FISH*

OTHELLO - - - 160 KN

(allergens SU-ŠK-RI-ML)

RIBA I VONGOLE - File bijele ribe, vongole, mladi krumpir,
divlje šparoge, veloute od šafrana

PESCE E VONGOLE - Filetto di pesce bianco, vongole, patate novelle,
asparagi selvaggi, veloute di zafferano

FISCH UND VENUSMUSCHELN - Weiße Fischfilets, Venusmuscheln,
neue Kartoffeln, wilder Spargel, Safran veloute

FISH AND CLAMS - White fish fillet, clams, new potatoes,
wild asparagus, saffron veloute

HAMLET - - - 140 KN

(allergens SU-RI-ML)

RIBA S KORICOM - File bijele ribe sa zapečenom začinskom koricom, bijele
šparoge, brokula, pire od brokule, veloute od vlasca

PESCE CON CROSTA - Filetto di pesce bianco con crosta di spezie arrostita,
asparagi bianchi, broccoli, purè di broccoli, veloute di erba cipollina

FISCH MIT KRUSTE - Weißes Fischfilet mit gerösteter Gewürzkruste,
weißem Spargel, Brokkoli, Brokkoli-Püree, Schnittlauch veloute

FISH WITH CRUST - White fish fillet with baked spices crust,
white asparagus, broccoli, broccoli purée, chive veloute

NOSTROMO - - - 160 KN

(allergens SU-ML-ME)

PUNJENA JADRANSKA LIGNJA - Jadranska lignja punjena istarskim pršutom i
mozzarellom, kelj, pire krumpir, hrskavi pršut

CALAMARO ADRIATICO RIPIENO - Calamaro adriatico ripieno di prosciutto
istriano e mozzarella, verza, purè di patate, prosciutto croccante

GEFÜLLTER TINTENFISCH AUS DER ADRIA - Adriatischer Tintenfisch gefüllt mit
Prosciutto und Mozzarella, Wirsingkohl, Kartoffelpüree, knusprigem Prosciutto

FILLED ADRIATIC SQUID - Adriatic squid filled with Istrian prosciutto and
mozzarella, savoy cabbage, mashed potatoes, crunchy prosciutto

FAUST --- 480 KN

(allergens SU-ŠK-ME-JA)

BUZARA S GREBENA - za 2 osobe - Škampi, dagnje i lignje
u umaku sa špagetima

BUZARA DALLO SCOGLIO - per 2 persone - Scampi, cozze, calamari
in salsa con spaghetti

BUZARA VON DER KLIPPE - für 2 Personen - Scampi, Muscheln, Tintenfische
in der Sauce mit Spaghetti

BUZARA FROM THE CRAG - for 2 persons - Scampi, mussels, squid
in sauce with spaghetti

MAHABHARATA --- 130 KN

(allergens SU-ŠK-JA)

- **ŠKOLJKE U BIJELOM VINU NA TRADICIONALAN NAČIN** - Tri vrste školjki

- **CONCHIGLIE IN VINO BIANCO IN MODO TRADIZIONALE** - Tre tipi di conchiglie

- **MUSCHELN IN WEIßWEIN AUF TRADITIONELLE WEISE** - drei Muschelnsorten

- **SHELLS IN WHITE WINE IN A TRADITIONAL WAY** - Three types of shells

THE TRIAL --- 430 KN

(allergens SU-RI-ŠK-JA)

PLATA „BOOKERIA“ - Riblja plata za 2 osobe - Riba iz dnevnog ulova,
odrezak tune, buzara od dagnji i kozica

PIATTO „BOOKERIA“ - Piatto di pesce per 2 persone - Pesce da pescato
giornaliero, bistecca di tonno, buzara di cozze e gamberetti

„BOOKERIA“ PLATTE - Fischplatte für 2 Personen - Fisch vom täglichen
Fang, Thunfischsteak, Buzara von Muscheln und Garnelen

„BOOKERIA“ PLATE - Fish plate for 2 persons - Fish from daily catch, tuna
steak, buzara of mussels and shrimps

MESNA JELA / PIATTI DI CARNE / FLEISCHGERICHTE / MEAT DISHES

THE DIVINE COMEDY --- 195 KN

(allergens SU-ML-JA-SU)

FILLET STEAK - Biftek, krumpir fondant, baby mrkve, krema od gljiva, kuglice od istarskog kozjeg sira

FILLET STEAK - Bistecca, patate fondenti, carotine, crema di funghi, palline di formaggio di capra istriano

FILETSTEAK - Beefsteak, Fondantkartoffeln, Babykarotten, Champignonsahne, istrische Ziegenkäseballchen

FILLET STEAK - Beefsteak, fondant potatoes, baby carrot, mushroom cream, Istrian goat cheese balls

KING ARTHUR --- 220 KN

(allergens SU-ŽI)

JANJEĆI KOTLETI - Janjeći kotleti, puter tikva, artičoke, krema od puter tikve, ječam, burgundski umak (bourguignonne)

COSTOLETTE DI AGNELLO - Costolette di agnello, zucca butternut, carciofo, crema di zucca butternut, orzo, salsa Bourguignonne

LAMMKOTELETTS - Lammkoteletts, Butternusskürbis, Artischocken, Butternusskürbiscreme, Gerste, Bourguignon-Sauce

LAMB CHOPS - Lamb chops, butternut squash, artichokes, butternut squash cream, barley, Bourguignonne sauce

THE BROTHERS KARAMAZOV --- 140 KN

(allergens SU-KI-ML-LU)

PILEĆA PRSA I OTKOŠTENI PILEĆI ZABATAK - Piletina sa sjemenkama, domaći njoki, krema od poriluka, poriluk, Madeira umak

PETTI DI POLLO E COSCIA DI POLLO DISOSSATA - Pollo con semi, gnocchi fatti in casa, crema di porro, porro, salsa di Madeira

HÄHNCHENBRUST UND HÄHNCHENSCHENKEL OHNE KNOCHEN - Hühnchen mit Samen, hausgemachte Gnocchi, Lauchcreme, Lauch, Madeira-Sauce

CHICKEN BREASTS AND BONELESS CHICKEN THIGH - Chicken with seeds, homemade gnocchi, leek cream, leek, Madeira sauce

Allergens explanations are on the last page / Le spiegazioni degli allergeni sono nell'ultima pagina

THE DECAMERON --- 140 KN

(allergens SU-ŽI)

- **FRICASSEE OD DIVLJIH GLJIVA** - Divlje gljive, ječam, pire od gljiva, tartufi
- **FRICASSEE DI FUNGHI SELVATICI** - Funghi selvatici, orzo, purè di funghi, tartufi
- **WILDPILZFRICASSEE** - Wilde Pilze, Gerste, Pilzpüree, Trüffel
- **FRICASSEE OF WILD MUSHROOMS** - Wild mushrooms, barley, mushroom purée, truffles

PRILOZI / CONTORNI / BEILAGEN / SIDE ORDERS

MEDITERANSKI KRUMPIR --- 35 KN

Patate alla mediterranea / Mediterrane Kartoffeln / Mediteranean potatoes

MIX POVRČE --- 35 KN

Mix di verdure / Gemüsemix / Mix of vegetables

MAHUNE S TOSTIRANIM LJEŠNJACIMA --- 40 KN

Fagiolini con nocciole tostate / Grüne Bohnen mit gerösteten Haselnüssen
Green beans with toasted hazelnuts

SALATE / INSALATE / SALATEN / SALADS

ZELENA SALATA PUTERICA S AVOKADOM I FETA SIROM --- 40 KN

Lattuga con avocado e formaggio Feta / Butterkopfsalat mit Avocado und Feta-Käse / Butterhead lettuce with avocado and Feta cheese

SALATA RUKOLA S ORASIMA I TRAPISTOM --- 35 KN

Rucola con noci e formaggio Trapist / Rucola mit Nüssen und Trapistenkäse / Rocket with nuts and Trapist cheese

SEZONSKA SALATA --- 30 KN

Insalata di stagione / Saisonsalat / Seasonal salad

KRUH / PANE / BROT / BREAD

(allergens SU-ŽI)

DOMAĆI KRUH --- 15 KN

Pane fatto in casa / Selbstgebackenes Brot / Homemade bread
1 košarica / 1 cestino / 1 Korb / 1 basket)

DESERT / DESSERT / DESSERT / DESSERT

THE LITTLE PRINCESS --- 45 KN

(ZELENI SOUFFLÉ)

Soufflé od pistacia sa sladoledom / Soufflé di pistacchi con gelato
Pistaziensoufflé mit Eis / Pistachio soufflé with ice cream

THE LITTLE PRINCE --- 45 KN

(SORBSOUFFLÉ)

Soufflé od čokolade sa sorbetsom / Soufflé al cioccolato con sorbetto
Schokoladensoufflé mit Sorbet / Chocolate soufflé with sorbet

GULLIVER'S TRAVELS --- 35 KN

(MERINGUE)

DON QUIXOTE --- 50 KN

(CREME BRULEE) (allergens ML-JA-OR)

Jabuka, lješnjaci, meringue, sorbet / Mele, nocciole, meringhe, sorbetto
Apfel, Haselnüsse, Meringues, Apfelsorbet / Apple, hazelnuts, meringues, sorbet

PIPPI LONGSTOCKIN --- 40 KN

(KUHANI ANANAS / ANANAS COTTO / GEKOCHTE ANANAS / COOKED PINEAPPLE)

HEIDI --- 30 – 40 KN

(DESERT DANA)

Dolce del giorno / Täglich Dessert / Daily dessert

HUCKLEBERRY FINN --- 85 KN

SIR I VOĆE (allergens SU-OR-ML)

- 3 vrsta sira, suho i jezgrovito voće, grožđe
- 3 tipi di formaggio, frutta secca e frutta a nocciolo, uva
- 3 Käsesorten, getrocknete Früchte und Steinobst, Trauben
- 3 kinds of cheese, dried fruit and stone fruit, grapes

Svaki dan imamo i dnevnu, posebnu ponudu jela i slastica - slobodno nas pitajte!

Ogni giorno abbiamo un'offerta giornaliera di pasti e dessert - liberi di chiedere!

Jeden Tag haben wir ein tägliches Speisen und Dessert angebot - sei frei zu fragen!

Every day we have a daily offer and a special offer of meals and desserts - be free to ask!

ALERGENI / ALLERGENI / ALLERGENE / ALLERGENS

HR	IT	DE	EN	
ŽI	žitarice (gluten)	cereali (glutine)	Getreid (Gluten)	cereals (gluten)
RA	rakovi	crostacei	Krabstiere	crustaceans
ŠK	školjkaši	bivalves	Muscheln	bivalves
JA	jaja	uova	Eier	eggs
RI	riba	pesce	Fische	fish
KI	kikiriki	arachidi	Erdnüse	peanuts
SO	soja	soia	Sojabohnen	soybeans
ML	mlijeko	latte	Milch	milk
OR	orašasto voće	frutta a guscio	Schlenfrüchte	nuts
CE	celer	sedano	Sellerie	celery
GO	gorušica	senape	Senf	mustard
SE	sezam	semi di sesamo	Sesamsamen	sesame
SU	sulfiti	solfiti	Sulphite	sulphites
LU	lupina	lupini	Lupinen	lupin
ME	mekušci	molluschi	Weichtiere	molluscs

Ispod svakog naziva jela, nalazi se i oznaka alergena koji se u toj hrani nalaze.

Sotto il nome di ogni piatto sono segnalati gli allergeni contenuti in quel cibo.

Unter jeder Speise steht ein Allergen-Etikett mit Allergene die man in dieses Lebensmittel findet.

Below each dish name there is an allergen label which that food contains.

U cijenu je uračunat PDV

L'IVA è inclusa nel prezzo

Die Mehrwertsteuer ist im Preis inbegriffen

VAT is included into the price



Trg Pignaton 7, Rovinj, Istria, Croatia

Follow us on Facebook: Bookeria Rovinj

Help us on:

